



TOGETHER
for a sustainable future

OCCASION

This publication has been made available to the public on the occasion of the 50th anniversary of the United Nations Industrial Development Organisation.



TOGETHER
for a sustainable future

DISCLAIMER

This document has been produced without formal United Nations editing. The designations employed and the presentation of the material in this document do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries, or its economic system or degree of development. Designations such as “developed”, “industrialized” and “developing” are intended for statistical convenience and do not necessarily express a judgment about the stage reached by a particular country or area in the development process. Mention of firm names or commercial products does not constitute an endorsement by UNIDO.

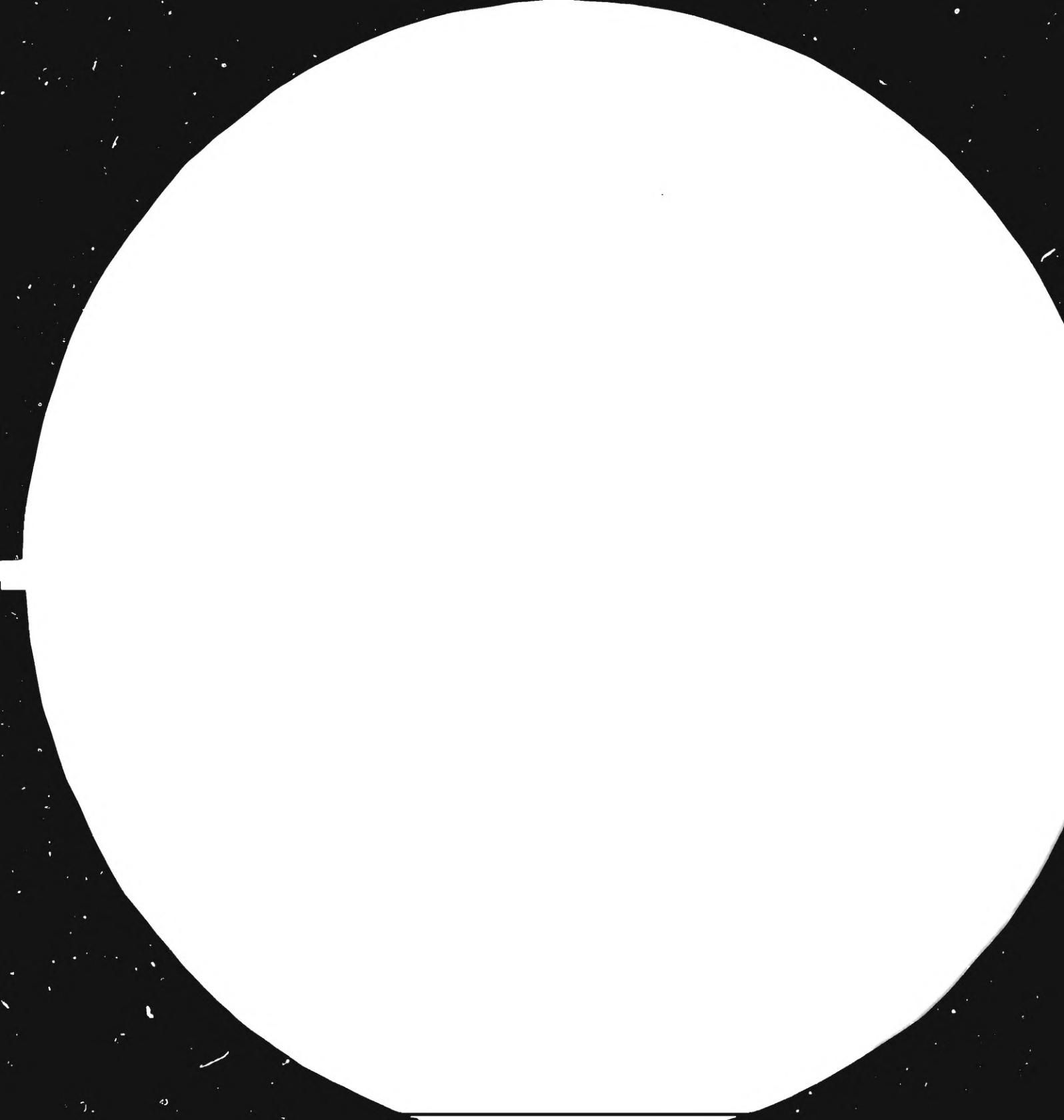
FAIR USE POLICY

Any part of this publication may be quoted and referenced for educational and research purposes without additional permission from UNIDO. However, those who make use of quoting and referencing this publication are requested to follow the Fair Use Policy of giving due credit to UNIDO.

CONTACT

Please contact publications@unido.org for further information concerning UNIDO publications.

For more information about UNIDO, please visit us at www.unido.org



MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS-1963-A
STANDARD REFERENCE MATERIAL 1919A
APPROVED FOR RELEASE 1988





13588 -R



Distr.
GENERAL

ID/3/312
9 March 1984

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Совет по промышленному развитию

Восемнадцатая сессия
Вена, 2-18 мая 1984 года
Пункт 18 предварительной повестки дня

ВОВЛЕЧЕНИЕ ЖЕНЩИН В ПРОЦЕСС РАЗВИТИЯ

О деятельности ЮНИДО в 1983 году, направленной
на обеспечение более широкого участия женщин
в процессе промышленного развития

Доклад Исполнительного директора

INTEGRATION OF WOMEN IN DEVELOPMENT.

UNIDO activities in 1983.

V. 84-82937

Distr.: 20 March 1984

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Страница</u>
Введение	1 - 3	3
<u>Глава</u>		
I. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ	4 - 9	3
II. ПОДГОТОВКА КАДРОВ	10 - 12	5
III. ПОДГОТОВКА КО ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ДЛЯ ОБЗОРА И ОЦЕНКИ ДОСТИЖЕНИЙ ДЕСЯТИЛЕТИЯ ЖЕНЩИНЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	13	6
IV. ЗАНЯТОСТЬ ЖЕНЩИН В СЕКРЕТАРИАТЕ И НА МЕСТАХ	14 - 17	6
V. МЕРЫ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ОСУЩЕСТВИТЬ СОВЕТУ ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ	18	7
Примечания		7

Резюме

В резюме содержится краткая характеристика проектов технического сотрудничества и деятельности в области подготовки кадров, которые содействовали вовлечению женщин в процесс развития в 1983 году. В нем излагаются мероприятия ЮНИДО по подготовке ко Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций и приводятся подробные данные о работе женщин в штаб-квартире ЮНИДО и на местах.

Введение

1. Настоящий доклад представляется Совету по промышленному развитию в соответствии с его резолюцией 44 (IX) и просьбой Совета, высказанной на его семнадцатой сессии. 1/
2. В течение 1983 года Межведомственная рабочая группа по вовлечению женщин в процесс промышленного развития ЮНИДО продолжала содействовать более глубокому пониманию членами персонала как в штаб-квартире, так и на местах необходимости уделения еще большего внимания вовлечению женщин в процесс развития. Рабочая группа обратила также особое внимание на координацию деятельности ЮНИДО в этой области с другими заинтересованными учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций. В следующих ниже пунктах излагается прогресс достигнутый в расширении соответствующего технического сотрудничества и степень успеха усилий в области такого сотрудничества.
3. Для укрепления деятельности Рабочей группы в Отдел координации политики был первоначально направлен один специалист, которая занималась в основном вопросами вовлечения женщин в процесс развития. В ее обязанности входило, в частности, разработка и внутренняя координация проектов технического сотрудничества, которые будут осуществляться ЮНИДО на основе предоставленных ей полномочий по вовлечению женщин в процесс развития, а также координация программ ЮНИДО в этой области с другими учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций. Этот специалист будет нести также основную ответственность за вклад ЮНИДО во Всемирную конференцию для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций в 1985 году.

I. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ

4. В результате инициатив, предпринятых в предыдущие годы, в течение отчетного года наблюдалось расширение деятельности по техническому сотрудничеству, связанной с вовлечением женщин в процесс промышленного развития. Ниже излагается информация по этому вопросу.
5. Положительные результаты, достигнутые в результате технического сотрудничества по проектам улучшения технологии производства керамических изделий и добычи соли, привели к разработке аналогичных проектов в других странах. В Бразилии, например, проект, финансируемый Добровольным фондом Организации Объединенных Наций по Десятилетию женщины, помог женщинам-гончарам в долине Кочабамба улучшить качество и ассортимент товаров путем внедрения простой технологии для обработки сырьевого материала, придания формы и обжига. Эта форма создаст основу для оказания в будущем помощи кооперативам в Гуаитиле (Коста-Рика) и Икитосе (Перу). Что касается добычи соли, которой в развивающихся странах занимаются в основном женщины, проект в Гамбии по улучшению методов производства

морской соли имел весьма обнадеживающие результаты, и аналогичный проект планируется осуществить в Ямайке. На основе выводов миссии ЮНИДО в Плато Стейт в Нигерии разработана программа, касающаяся производства соли с помощью выпаривания, чтобы помочь женщинам увеличить ее производство на местах.

6. Усилия ЮНИДО по обеспечению занятости женщин в производстве прилагались главным образом в текстильной промышленности и на предприятиях по производству одежды. В этой области международная помощь часто оказывалась экспертами-женщинами. В Объединенной Республике Танзания в соответствии с рекомендациями исследования об эффективном вовлечении женщин в развитие текстильной промышленности, производства одежды была оказана помощь фабрике по производству одежды в Убунго с целью повышения производительности труда и совершенствования методов обучения с целью подготовки инструкторов-женщин. Предложено помочь правительству Китая в набивке и окраске шелка, чтобы поднять конкурентоспособность его шелковых изделий на международном рынке. Поскольку женщины являются главной рабочей силой в производстве шелка, осуществление этого проекта расширит возможности занятости женщин в этой отрасли.

7. Проект в Мали предусматривает создание предприятий, производящих ручные гидравлические насосы, чтобы улучшить условия женщин в сельских районах. В Сенегале оказывается помощь в создании системы эксплуатации и производства запасных частей для насосов и ирригационного оборудования, управление которой должно осуществляться местными кооперативами в долине реки Сенегал.

8. Продолжали предприниматься усилия по разработке проектов, которые содействовали вовлечению женщин не только на первоначальном или микроуровне промышленного развития, но и обеспечивали бы их участие на макроуровне, связанном с общим промышленным планированием (подробно см. главу II ниже). Полагают, что, если бы женщины осознали свою роль и принимали бы активное участие в национальном планировании промышленного развития, их участие на всех уровнях могло бы быть облегчено.

9. В сотрудничестве с Международным учебным и научным институтом по улучшению положения женщин Организации Объединенных Наций (МУНИУЖ) ЮНИДО проводила исследование по вовлечению женщин в процесс промышленного развития с уделением особого внимания малким предприятиям и предприятиям в сельской местности, чтобы определить факторы, которые повышают и/или мешают вовлечению женщин в процесс промышленного развития. Результаты заключительного исследования станут известны в начале 1984 года. Ожидается, что выводы исследования будут приняты во внимание при разработке проектов технического сотрудничества, предполагающих участие женщин и получение ими выгод. ЮНИДО участвовала также в межрегиональном семинаре по включению женщин в процесс развития, организованном МУНИУЖ в декабре 1983 года в Доминиканской Республике, и участвовала в составлении справочного документа по вовлечению женщин в процесс промышленного планирования и развития.

II. ПОДГОТОВКА КАДРОВ

10. Второй региональный семинар по вовлечению женщин в процесс промышленного развития для африканских стран, говорящих по-португальски, был проведен в Луанде (Ангола) в октябре 1983 года в сотрудничестве с Организацией женщин Анголы и правительством Бразилии, которые предоставили лекторов для семинара. Участники семинара прибыли из Анголы, Островов Зеленого Мыса, Гвинеи-Бисау, Мозамбика и Сан-Томе и Принсипи. На семинарах обсуждались такие вопросы, как политика планирования в целом, политика национального промышленного развития стран-участников, планирование и управление на уровне предприятий, мелких отраслей и кооперативов и отдельные исследования по промышленным проектам. Такие семинары содействуют включению женщин в промышленный сектор на уровне национального планирования и руководства как в государственном, так и в частном секторе. В 1984 году планируется проведение новых семинаров для стран конференции по развитию сотрудничества стран южной части Африки и для других африканских стран в Хараре (Зимбабве); для карибских стран в сотрудничестве с Карибским сообществом; и для стран азиатского региона в Шри Ланке.

11. В рамках программы подготовки кадров мобильные группы специалистов оказывали помощь женщинам-предпринимателям в промышленности в Мали и Сенегале решать технические и управленческие проблемы, включая улучшение производительности труда и расширение их предприятий. В то же самое время ДВИДО продолжала прилагать усилия для увеличения участия женщин во всех программах подготовки кадров, которые в 1983 году охватывали 321 женщину или почти 12% от общего числа охваченных программами. Сто пятьдесят из них являлись стипендиатками и принимали участие в ознакомительных поездках, а 171 - принимала участие в программах подготовки без отрыва от производства и программах групповой подготовки кадров. Области, в которых женщины получали подготовку, охватывали широкий спектр проблем, включая пищевую промышленность, фармацевтическую, производство пестицидов, обуви, кожаных изделий, тары, цемента, обработку металла, электросварку, черную металлургию, вопросы экономии энергии, промышленное планирование, управление, оценки проектов, мелкие и средние предприятия, промышленную информацию, стандартизацию и контроль за качеством.

12. Необходимая информация о деятельности секретариата в отношении участия женщин в процессе развития представлена МСКС после начала выполнения ими своих обязанностей. Секретариат планирует организовать аналогичные консультации для персонала в рамках его программы ежемесячных семинаров для специалистов, которые будут посвящены участию женщин в процессе развития.

III. ПОДГОТОВКА КО ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ДЛЯ ОБЗОРА И ОЦЕНКИ ДОСТИЖЕНИЙ ДЕСЯТИЛЕТИЯ ЖЕНЩИНЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

13. Всемирная конференция для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций будет проведена в 1985 году. ЮНИДО сотрудничает с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций в подготовке документов, которые должны быть представлены Конференции и которые в краткой форме излагаются ниже:

- а) Мировой обзор о роли женщины в развитии в настоящее время готовится Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам. ЮНИДО участвует в подготовке главы о роли женщины в промышленности и привлекла консультанта для оказания помощи Отделу промышленных исследований в подготовке ее проекта. Основное внимание в главе будет сосредоточено на таких аспектах, как выгоды, получаемые женщинами в результате индустриализации, пути повышения роли женщины в промышленности и влияние более широкого участия женщин в промышленности на достижение всех целей развития.
- б) Был подготовлен вопросник, в котором дана оценка влияния Десятилетия как части обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций. ЮНИДО активно участвовала в подготовке раздела, касающегося промышленности, и предоставила также информацию для других соответствующих частей вопросника. Вопросник был направлен правительствам развитых и развивающихся стран, и его выводы будут составлять основу для оценки Конференцией влияния Десятилетия на национальном уровне.
- с) ЮНИДО сотрудничает также с Программой развития Организации Объединенных Наций, которая координирует межорганизационное исследование об оценке технического сотрудничества, которое должно быть представлено Конференции и которое касается всех организаций системы Организации Объединенных Наций на местах. В исследовании будут рассмотрены отдельные осуществляемые проекты в четырех странах (Демократический Йемен, Гвинея, Индонезия и Руанда). Основное внимание в них будет сосредоточено на выгодах, которые получают женщины от выполнения этих проектов. ЮНИДО тщательно занималась подготовкой этой оценки и в сотрудничестве с Международной организацией труда разработала вопросник, который был направлен другим участвующим учреждениям. Что касается ЮНИДО, то был отобран ряд соответствующих проектов в четырех странах, указанных выше. В 1983 году старшим советникам по промышленному развитию на местах (СИДФА) и младшим сотрудникам категории специалистов (МСКС) в соответствующих странах было предложено сотрудничать в оценке влияния этих проектов на женщин.

IV. ЗАНЯТОСТЬ ЖЕНЩИН В СЕКРЕТАРИАТЕ И НА МЕСТАХ

14. Несмотря на серьезные попытки увеличить количество женщин-экспертов, работающих на местах по проектам технического сотрудничества, достигнуть больших успехов не удалось. Правительства не склонны предлагать кандидатов-женщин, а развивающиеся страны неохотно принимают женщин-экспертов. В 1983 году было 40 женщин, связанных с проектами технического сотрудничества, включая двух женщин, отвечающих за осуществление проектов. Количество женщин-кандидатов увеличилось до 252 человек в 1983 году по сравнению с 225 в 1982 году. Женщины-кандидаты выдвигаются как развитыми, так и развивающимися странами. Они

являются специалистами в таких областях, как текстильная, химическая, пищевая, металлургическая промышленность, производство одежды, кожаных изделий, область информации и документации по промышленным исследованиям, контроль за качеством и экономикой. В 1983 году одна женщина СИДФА работала на месте и треть МСКС также являлись женщинами.

15. Подробная информация о занятости женщин в секретариате содержится в Ежегодном докладе Исполнительного директора за 1983 год (ID/B/320, глава VIII, пункты 16-19). В конце 1983 года 69 женщины занимали посты категории специалистов в ЮНИДО, представляя 16% всего персонала категории специалистов. Пятьдесят две из них занимали посты, подлежащие географическому распределению, или 15,07% таких постов по сравнению с 10,6% в 1960 году. Реальное увеличение в целом числа женщин категории специалистов остается сложной проблемой, хотя в течение года наблюдалось улучшение положения с постами Р-3 и Р-4: в настоящее время женщины составляют 14,7% персонала уровня Р-4 (в 1978 году - 6,3%) и 25,7% персонала уровня Р-3 (в 1978 году - 19,4 процента). Количество женщин, занятых на должностях уровня Р-1/Р-2, снизилось с 44,2% в 1978 году до 32,1% к концу 1983 года. Предпринимаются попытки привлечь больше женщин на посты категории старших специалистов, которые в настоящее время занимают три женщины.

16. Хотя отмечалось незначительное увеличение количества заявлений от женщин, претендующих на посты категории специалистов, очень небольшое количество их поступило из стран, которые не превысили свою квоту. Секция найма персонала секретариата стремится расширить список подходящих кандидатур-женщин и закончить подготовку в 1983 году специального списка женских ассоциаций, которым будут направляться объявления о вакантных постах категории специалистов.

17. В течение отчетного года значительное число женщин получили продвижение в рамках категории специалистов. Они хорошо представлены во всех общих административных органах.

V. МЕРЫ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ОСУЩЕСТВИТЬ СОВЕТУ ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ

18. Совет по промышленному развитию, возможно, пожелает принять во внимание настоящий доклад и рекомендовать меры, которые необходимо осуществить в будущем.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 16 (A/38/16), пункт 131, заключение 1983/12.

